

مداخلة مقدمة إلى الدورة السادسة للجنة المختصة لإعداد اتفاقية دولية شاملة لمكافحة الاستخدام الإجرامي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

Morning/or evening session - August 25, 2023

Subject: Human rights and the VIII group

Madam President and all participants, Good evening:

It is true that there are international and regional human rights covenants, some of which are more than seven decades old, but we hope that you will take our concerns as a civil society seriously with regard to this agreement regarding the use of communication technology and the Internet in criminal acts, and pay attention to what the representatives of the various stakeholders have presented since the first session until this session.

Many countries of the world (which have previously ratified the international human rights conventions) have issued national legislation in recent years to combat cyber and communications crimes, but many of those laws contain texts and materials that violate human rights, and open a wide scope for local authorities to obstruct and suppress the activity of organizations. Non-governmental organizations for political or ideological reference purposes, under the pretext of combating cybercrime

Therefore, we have great hope that this international convention will contribute to reducing those violations against humanity and against the legitimate human rights activity of civil society, and we call on the delegations of all participating countries to support the proposals calling for emphasizing human rights and protecting non-governmental organizations in the articles and paragraphs of this convention. We hope that it will not be ignored or omitted in the draft text of the agreement

الجلسة الصباحية / أو المسائية - ٢٥ أغسطس ٢٠٢٣

الموضوع : حقوق الإنسان و المجموعة الثامنة

السيدة الرئيسة والحاضرون جميعاً، السلام عليكم:

صحيح أن هناك مواثيق دولية وإقليمية لحقوق الإنسان، بعضها تجاوز عمرها سبعة عقود، ولكن نرجوا أن تأخذوا مخاوفنا كمجتمع مدني على محمل الجد فيما يتعلق بهذه الاتفاقية الخاصة باستخدام تكنولوجيا الاتصالات والإنترنت في الأعمال الإجرامية، والإهتمام بما قدمه ممثلي أصحاب المصلحة المتعددين منذ الدورة الأولى وحتى هذه الدورة.

فالكثير من دول العالم (والتي سبق وأن صادقت على المواثيق الأممية لحقوق الإنسان) أصدرت خلال الأعوام الأخير تشريعات وطنية لمكافحة جرائم الإنترنت والاتصالات، إلا أن العديد من تلك القوانين إحتوت على نصوص ومواد تنتهك حقوق الإنسان، وتفتح مجالاً واسعاً أمام السلطات المحلية لعرقلة وقمع نشاط المنظمات غير الحكومية لأغراض ذات مرجعية سياسية أو عقائدية، تحت مبرر مكافحة جرائم الإنترنت

لذلك فإن لدينا أمل كبير في أن تساهم هذه الاتفاقية الأممية في الحد من تلك الانتهاكات ضد الإنسانية وضد النشاط الحقوقي المشروع للمجتمع المدني، وندعو وفود جميع الدول المشاركة إلى تأييد المقترحات الداعية إلى التأكيد على حقوق الإنسان وعلى حماية المنظمات غير الحكومية في مواد وفقرات هذه الاتفاقية، ونأمل عدم تجاهلها أو حذف ما ورد بشأنها في مشروع نص الاتفاقية

منظمة أوتاد لمكافحة الفساد

لدينا بعض الملاحظات على مواد المجموعة السادسة والسابعة لكن الوقت المسموح لنا لا يسمح لعرضها، (وقد سبق وأن أرسلتها للأمانة العامة على الإيميل) لذلك سأكتفي بتقديم ملاحظات على المجموعة الثامنة والتي أعتبرها أكثر أهمية بالنسبة لإهتمام منظماتنا :

We have some observations on the sixth and seventh group materials, but the time allowed for us does not allow us to present them, (and I have already sent them to the General Secretariat via e-mail). Therefore, I will suffice with presenting observations on the eighth group, which I consider to be more important for the interest of our organization:

- In Article (11), there was a proposal added to the revised document of the fourth session that would allow the State party to adopt such legislative and other measures as may be necessary to criminalize the use of computer data or forged digital information in accordance with paragraph 1 of this article, with knowledge of the forgery.

- في المادة (١١) كان هناك مقترح تم إضافته بالوثيقة المنقحة للدورة الرابعة يجيز للدولة الطرف أن تعتمد ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم استخدام بيانات حاسوبية أو معلومات رقمية مزورة وفقاً للفقرة ١ من هذه المادة، مع العلم بالتزوير

ليس من الواضح كيف تم إستبعادها من مشروع نص الوثيقة ، ونعتقد أن استخدام البيانات والوثائق المزورة هو ما يشجع ويساهم بإستمرار جرائم التزوير، ونقترح إعادة الفقرة ٢ مكرر

- في المادة ١٢ : هناك إختلاف حول الربط بين مصلي السرقه والإحتيال في عنوان المادة ، وكان يتوجب أن يتم إيضاح الرابط بينهما في الفقرة الأولى بإضافة " أو الإستيلاء غير المشروع على ممتلكات الغير" بعد عبارة "التسبب في إلحاق خسارة بممتلكات الغير"

- وحول ماهية جرائم الإحتيال فهناك قصور واضح في هذه المادة وقد أشار الكثير من وفود الدول المشاركين إلى ذلك، وبمقارنة الصيغة الحالية لهذه المادة مقارنة بما ورد في الوثيقة المنقحة للدور الرابعة فقد حذفت بعض المواد والفقرات التي نعتقد أنها ضرورية، قد يكون هناك عدم توافق على بعضها، لكن كان بالإمكان إعادة صياغتها بما يحقق أكبر قدر ممكن من التوافق، وذلك ما نقترحه عليكم.

- كما نؤيد المقترحات بشأن إدراج جرائم الإحتيال بإستخدام وسائل الدفع الإلكترونية والعملات الرقمية في هذه المادة

It is not clear how it was excluded from the draft text of the document, and we believe that the use of forged data and documents is what encourages and contributes to the continuation of forgery crimes, and we suggest returning paragraph 2 bis

- In Article 12: There is a difference regarding the link between the interests of theft and fraud in the title of the article, and the link between them should have been clarified in the first paragraph by adding "or illegal appropriation of the property of others" after the phrase "causing loss of the property of others."

- Regarding the nature of fraud crimes, there is a clear shortcoming in this article, and many of the delegations of the participating countries pointed out that, and by comparing the current version of this article compared to what was stated in the revised document of the fourth round, some articles and paragraphs that we believe are necessary have been omitted. There may be a disagreement on Some of them, but it was possible to rephrase them to achieve the greatest possible compatibility, and this is what we suggest to you.

- We also support the proposals regarding the inclusion of fraud crimes using electronic payment methods and digital currencies in this article

Intervention submitted to the sixth Session of the Ad Hoc Committee to Elaborate a Comprehensive International Convention on Countering the Use of Information and Communications Technologies for Criminal Purposes



AWTAD
Organization
for Combating Corruption

منظمة أوتاد لمكافحة الفساد

شكرا لكم وخالص تحياتي

Thank you and my sincere regards

Mr. Taher AL-Hatef - AWTAD Anti-Corruption Organization

السيد طاهر الهاتف - منظمة أوتاد لمكافحة الفساد